



Car Powertrain Technology

**Boîtes de vitesses mécaniques, boîtes de vitesses à double
embrayage et boîtes de vitesses automatiques
pour voitures de tourisme**

Liste de lubrifiants TE-ML 11

Table des matières	Page
1. Boîtes de vitesses mécaniques	2
2. Boîtes de vitesses à double embrayage	3
3. Boîtes de vitesses automatiques	4
4. Explication de notes de bas de page et remarques	5
5. Recommandation de maintenance pour ZF boîtes de vitesse automatiques	6
6. Classes de lubrifiants et produits commerciaux autorisés	7

La liste de lubrifiants TE-ML 11, **édition 10.10.2024** remplace toutes les éditions précédentes. La liste mise à jour peut être demandée auprès de tous les points S.A.V. ZF ou consultée sur notre site Internet www.aftermarket.zf.com/lubrifiants.

ZF Friedrichshafen AG
D-88038 Friedrichshafen
www.zf.com/contact

1. Boîtes de vitesses mécaniques

Groupes de produits	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
S5-31 S5-39	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => BMW Oil No. 2300 7533 513 => Castrol Transmax Manual B 75W
S6-37	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Esso Gear Oil 304 / BMW Oil No. 2300 1434 404 (marquage carter d'embrayage MTF-LT1) n'est plus disponible => remplacement Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => BMW Oil No. 2300 7533 513 (marquage carter d'embrayage MTF-LT2) => Castrol Transmax Manual B 75W - Castrol BOT 207 (Numéro de validation ZF ZF001069) => BMW Oil No. 2300 7533 818 (marquage carter d'embrayage MTF-LT3) Attention: toute intervention entraîne une défaillance de la boîte de vitesses
S6-35 S6-45 S6-50	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Fuchs Titan FFL-3 (Numéro de validation ZF ZF004742) => ZF Oil No. 0671.090.534 (ZF LifeguardFluid 7.3 DCT / ZF Lifeguard eFluid 2), (Numéro de validation ZF ZF004795) => BMW Oil No. 8322 2167 666 (MTF-LT-5) => Daimler Oil No. A 002 989 04 03 => JLR Oil No. GX73-M1R564-AA
S6-53	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Esso Gear Oil 304 / BMW Oil No. 2300 1434 404 (marquage carter d'embrayage MTF-LT1) n'est plus disponible => remplacement Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => BMW Oil No. 2300 7533 513 (marquage carter d'embrayage MTF-LT2) => VW Oil No. N 05279800 => Castrol Transmax Manual B 75W - Castrol BOT 207 (Numéro de validation ZF ZF001069) => BMW Oil No. 2300 7533 818 (marquage carter d'embrayage MTF-LT3) Attention: toute intervention entraîne une défaillance de la boîte de vitesses
6S530	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Castrol BOT 338 (Numéro de validation ZF ZF001053) => Nissan Oil No. 32001 1BY0A => Castrol Transmax Manual B 75W
S7-45HL, S7-45HLA S7-47HL S7-55HL, S7-55HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - ExxonMobil Mobilube PTX 75W-90 (Numéro de validation ZF ZF001808) => Porsche Oil No. 999.917.067.00 ou => Porsche Oil No. 999.917.090.00 ou - ExxonMobil Mobilube PTX FE 75W-80 (Numéro de validation ZF ZF002243) => Porsche Oil No. N 052554 B0
S7-48HL S7-57HL, S7-57HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - ExxonMobil Mobilube PTX FE 75W-80 (Numéro de validation ZF ZF002243) => Porsche Oil No. N 052554 B0

2. Boîtes de vitesses à double embrayage

Groupes de produits	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
7DT45HL, 7DT45HLA, 7DT45FL 7DT46HL, 7DT46HLA, 7DT46FL 7DT47HL 7DT48HL 7DT49HL 7DT50HL 7DT51HL 7DT55HL, 7DT55HLA, 7DT55FL 7DT70HLA 7DT71HLA 7DT72HLA 7DT78HL	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: 1. Groupe embrayage Fuchs Titan FFL-3 (Numéro de validation ZF ZF004742) => ZF Oil No. 0671.090.534 (ZF LifeguardFluid 7.3 DCT / ZF Lifeguard eFluid 2), (Numéro de validation ZF ZF004795) => Porsche Oil No. 999.917.080.00 2. Groupe boîte de vitesses ExxonMobil Mobilube PTX 75W-90 (Numéro de validation ZF ZF001808) => Porsche Oil No. 999.917.067.00 ou => Porsche Oil No. 999.917.090.00
7DT71HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: 1. Groupe embrayage => Porsche Oil No. 999.917.080.01 2. Groupe boîte de vitesses ExxonMobil Mobilube PTX 75W-90 (Numéro de validation ZF ZF001808) => Porsche Oil No. 999.917.067.00 ou => Porsche Oil No. 999.917.090.00
7DT75, 7DT75A 7DT76, 7DT76A	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: Fuchs Titan FFL-3 (Numéro de validation ZF ZF004742) => ZF Oil No. 0671.090.534 (ZF LifeguardFluid 7.3 DCT / ZF Lifeguard eFluid 2), (Numéro de validation ZF ZF004795) => Porsche Oil No. 999.917.080.00
8DT80, 8DT80A, 8DT80APH 8DT90, 8DT90A, 8DT90APH	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Fuchs Titan FFL-8 (Numéro de validation ZF ZF004743) => ZF Oil No. 0671.090.545 (ZF LifeguardFluid 8.2), (Numéro de validation ZF ZF005968) => Porsche Oil No. 000.043.210.44 => Bentley Oil No. G 052524 B2
8DT55HL, 8DT55HLA 8DT80HLA	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: 1. Groupe embrayage Fuchs Titan FFL-8 (Numéro de validation ZF ZF004743) => ZF Oil No. 0671.090.545 (ZF LifeguardFluid 8.2), (Numéro de validation ZF ZF005968) => Porsche Oil No. 000.043.210.44 2. Groupe boîte de vitesses ExxonMobil Mobilube PTX FE 75W-80 (Numéro de validation ZF ZF002243) => Porsche Oil No. N 052554 B0

3. Boîtes de vitesses automatiques

Groupes de produits	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
3HP22, 3HP22Q, 4HP14Q, 4HP18FL ⁽¹⁾ , 4HP18FLA ⁽²⁾ , 4HP18FLE ⁽¹⁾ , 4HP18Q, 4HP18QE, 4HP22, 4HP22EH, 4HP22HL ⁽³⁾ , 4HP24, 4HP24A ⁽²⁾	Automatic Transmission Fluid (ATF) selon classe de lubrifiants 11A / 11B => Voir pages suivantes pour produits du commerce homologues ou Automatic Transmission Fluid (ATF) huile de base à base d'huile minérale selon l'ancienne spécification Dexron-II / Dexron-III de General Motors => sans énumération
5HP18	Conforme à l'identification: - Boîte de vitesses avec plaque signalétique noire Automatic Transmission Fluid (ATF) selon classe de lubrifiants 11B => Voir pages suivantes pour produits du commerce homologues - Boîte de vitesses avec plaque signalétique verte et/ou avec autocollant vert sur le carter d'huile. ZF LifeguardFluid 5 (ZF No. S671 090 170), (Numéro de validation ZF ZF001363) => BMW Oil No. 8322 9407807 ATF selon classe de lubrifiants 11B ne sont pas autorisés (Exception: ZF LifeguardFluid 5) Attention: toute interversion entraîne une défaillance de la boîte de vitesses
5HP30	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: - Shell ATF LA-2634 / BMW Oil No. 8322 9407765 (marquage orifice de remplissage carter d'huile) n'est plus disponible => remplacement ZF LifeguardFluid 5 (Numéro de validation ZF ZF001363) - ZF LifeguardFluid 5 (ZF No. S671 090 170) (Numéro de validation ZF ZF001363) => BMW Oil No. 8322 9407807 (marquage orifice de remplissage carter d'huile) => Rolls Royce Oil No. PL 31493PA
4HP20, 5HP19, 5HP19FL ⁽¹⁾ , 5HP19FLA ⁽²⁾ , 5HP19HL ⁽¹⁾ , 5HP19HLA ⁽²⁾ , 5HP24, 5HP24A ⁽²⁾	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 5 (ZF No. S671 090 170), (Numéro de validation ZF ZF001363) => Audi / VW Oil No. G 052162 A1 / A2 / A6 => BMW Oil No. 8322 9407807 => Citroen Oil No. Z 000169756 => Jaguar Oil No. JLM 20238 => Mercedes Benz Oil No. A 0019892203 => Peugeot Oil No. Z 000169756 => Porsche Oil No. 999.917.547.00
6HP19, 6HP19A ⁽²⁾ - Selon HSL (Nomenclature principale) 6HP19X - n'est pas valable pour Audi Q7, 6HP21, 6HP21X, 6HP26, 6HP26X, 6HP26A61 - n'est pas valable pour les voitures dotées d'un moteur Audi W12 ⁽²⁾ 6HP28, 6HP28X, 6HP28A61, 6HP32, 6HP32A ⁽²⁾ , 6HP32X	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 6 (ZF No. S671 090 255), (Numéro de validation ZF ZF001169) => AML Oil No. 4G4319A509/AA/S => Audi / VW Oil No. G 055005 A1 / A2 / A6 => Bentley Oil No. PY112995PA => BMW Oil No. 8322 0142516 => Hyundai Oil No. 040000C90SG => Jaguar Oil No. Jaguar Fluid 8432 => Land Rover Oil No. TYK500050 => Maserati Oil No. 231603
6HP19A ⁽²⁾ - Selon HSL (Nomenclature principale) 6HP19X - valable pour Audi Q7, 6HP26A61 - valable pour les voitures dotées d'un moteur Audi W12-Motor ⁽²⁾ 6HP28AF ⁽²⁾ 8HP45, 8HP45X, 8HP45HIS, 8HP45XHIS 8HP50, 8HP50HIS, 8HP50X, 8HP50XHIS; 8HP51HIS, 8HP51X, 8HP55A ⁽²⁾ , 8HP55AHIS ⁽²⁾ , 8HP55FL, 8HP55FLHIS, 8P55AH ⁽²⁾ , 8P55FLH, 8HP65A ⁽⁴⁾ , 8HP65AX ⁽⁵⁾ , 8HP66APH, 8HP70, 8HP70H, 8P70H, 8P70XH, 8HP70HIS, 8HP70T, 8HP70THIS, 8HP70XHIS, 8HP70L, 8HP70X, 8HP75, 8HP75HIS, 8HP75X, 8HP75XHIS, 8HP76, 8HP76X, 8HP76XHIS, 8HP90, 8HP90A ⁽²⁾ , 8HP90AHIS ⁽²⁾ , 8HP90A74 ⁽²⁾ , 8HP95, 8HP95A ⁽⁶⁾ , 8HP95AX ⁽⁵⁾ , 8HP95X, 8HP95AXPH, 8HP95THIS	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 8 (ZF No. S671 090 312), (Numéro de validation ZF ZF000020) => Audi / VW Oil No. G 060162 A1 / A2 / A6 ATF => BMW ATF 3+, Oil No. 83225A12A00 => Jaguar Oil No. 02JDE 26444 => Land Rover Oil No. LR023288 => Chrysler Oil No. 68157995AA => Petronas Tutela Transmission AS8 => Iveco Oil No. 5000 42 124 => Aston Martin Oil No. FD33-19A509-AA => Bentley Oil No. JNV 862 564 D => Porsche Oil No. 000 043 210 54

Groupes de produits (suite)	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile
8HP65APH, 8HP65AXPH, 8P65FLPH, 8P75PH, 8P75XPH, 9HP48QXR, 9HP48QXO, 9HP48QX, 9HP48Q, 9HP48QL, 9HP50, 9HP50Q, 9HP50QX	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF LifeguardFluid 9 (ZF No. AA01.500.001), (Numéro de validation ZF ZF005946) ZF Lifeguard Hybrid 1 (ZF No. AA02.836.455), (Numéro de validation ZF ZF008352) => BMW ATF 3+, Oil No. 83225A12A00 => Honda ATF-Type 3.1.: 08263-999-01HE (EU), 08200-9017 (USA) => Jaguar Oil No. 02JDE 26444 ⁽⁷⁾ => Land Rover Oil No. LR023288 ⁽⁷⁾ => Mercedes Benz MB 236.82 ATF A 000 989 65 05 => Stellantis Oil No. 68218925AB
8HP60MH, 8HP60XMH, 8HP80MH, 8HP80XMH, 8P80PH, 8P80XPH, 8P100XPH	Selon la référence de la pièce de rechange du constructeur véhicule: ZF Lifeguard Hybrid 2 (ZF No. 0671.090.548), (Numéro de validation ZF ZF008240) => BMW ATF 8, Oil No. 83 22 5 A28 F03 => Land Rover Oil No. LR181789

4. Explication de notes de bas de page et remarques

Notes de bas de page

- (1) Remplissage différentiel avec lubrifiant Castrol SAF-AG4 => Audi / VW Oil No. N 052145000, Porsche Oil No. 999.917.545.00.
- (2) Circuit d'huile séparé différentiel train avant /différentiel train arrière:
- Remplissage différentiel train avant avec lubrifiant Castrol SAF-AG4
=> Audi / VW Oil No. N 052145000, Porsche Oil No. 999.917.545.00
- Remplissage différentiel train arrière avec lubrifiant Castrol SAF-AG4 + 4% Sturaco FM 1992 KS
=> Audi / VW Oil No. G 055145 A2
Circuit d'huile commun différentiel train avant / différentiel train arrière :
- Remplissage avec lubrifiant Castrol SAF-AG4 + 4% Sturaco FM 1992 KS
=> Audi / VW Oil No. G 055145 A2
- (3) Remplissage différentiel avec lubrifiant API GL-5, MIL-L-2105D, MIL-PRF-2105E, SAE J 3260, classe de viscosité SAE 75W-90 ou SAE 90.
- (4) 8HP65A, avril 2017

Application	différentiel de pont avant	différentiel central de pont arrière
Q5 B9 (A4/A5) TDI 260kW C8 (A6/A7) TDI D5 (A8) R4 + V6 Q8 R4 + V6 TDI Touareg R4 + V6 TDI	Castrol BOT851L, (Numéro de validation ZF ZF002036) Audi / VW / Porsche Oil No. N.052.190.D0, G.065.190.A2	Castrol SAF-AG4 + 4% Sturaco FM1992 KS
B9 (A4/A5) sauf TDI 260kW C8 (A6/A7) TFSI D5 (A8) V8 Q7 Q8 V6 TFSI Touareg V6 TFSI	Castrol SAF-AG4, (Numéro de validation ZF ZF001055) Audi / VW Oil No. N.052.145.00, G.052.145.A2	Audi / VW Oil No. N.052.145.Z0, G.055.145.S2

- (5) Remplissage du différentiel de pont avant et de la boîte de transfert toutes roues motrices avec de l'huile de boîte de vitesses Castrol BOT851L
=> Audi / VW / Porsche Oil No. N.052.190.D0, G.065.190.A2
- (6) Remplissage du différentiel de pont avant et du différentiel central de pont arrière avec de l'huile de boîte de vitesses Castrol SAF-AG4 + 4 % Sturaco FM1992 KS
=> Audi / VW Oil No. N.052.145.Z0, G.055.145.S2
- (7) Uniquement valable pour le service et les boîtes de vitesses ZF reconditionnées.

Remarques

Les additifs, quelle que soit leur qualité, qui sont ajoutés à l'huile **ultérieurement** la modifient de façon impossible à estimer et, pour cette raison, ne sont donc pas permis. ZF ne prendra aucune responsabilité de dommages qui résulteraient de l'utilisation de ce genre d'additifs.

5. Recommandation de maintenance pour les boîtes de vitesses automatiques ZF

Boîtes de vitesses automatiques à 3 et 4 rapports :

Remplir les boîtes de vitesse automatiques ZF à 3 ou 4 rapports avec une des huiles ATF autorisées selon la liste des lubrifiants ZF TE-ML 11, classe de lubrifiant 11A / 11B ou, en général, avec des huiles ATF minérales selon la spécification General Motors Dexron II ou Dexron III. Respecter les intervalles de vidange d'huile prescrits par le constructeur du véhicule.

Boîtes de vitesses automatiques à 5, 6, 8 ou 9 rapports et boîtes de vitesses automatiques 4HP20 :

Les boîtes de vitesses automatiques ZF à 5, 6, 8 ou 9 rapports, ainsi que les boîtes de vitesses automatiques ZF 4HP20, sont lubrifiées par des huiles de transmission ATF semi-synthétiques spécialement formulées pour ce type d'application et ne nécessitent aucun entretien.

En raison des nombreux facteurs qui impactent la durée de vie des boîtes de vitesses automatique en fonction du mode d'utilisation, ZF recommande toutefois de changer l'huile tous les 150 000 km. Dans des conditions de fonctionnement à des températures et des charges plus élevées ou si les conditions d'utilisation antérieures du véhicule sont inconnues, il peut être opportun de remplacer l'huile de transmission plus fréquemment.

Effectuez la vidange d'huile en utilisant seulement un des lubrifiants ATF autorisés et en respectant les prescriptions correspondantes. La boîtes de vitesse automatiques ZF 5HP18 constitue une exception, elle doit être remplie par différents types d'huile, en fonction de la version.

Les huiles ATF autorisées sont indiquées dans la liste des lubrifiants ZF TE-ML 11. Veuillez également tenir compte des caractéristiques techniques du produit fournies par le constructeur automobile.

6. Classes de lubrifiants et produits commerciaux autorisés

Classe des lubrifiants 11A

Automatic Transmission Fluid (ATF)

Fabricant (11A)

ALEXANDRIA MINERAL OILS COMPANY, ALEXANDRIA/EG
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS
 ELLIS ENTERPRISES EAST D.O.O. KRUSEVAC, KRUSEVAC/RS
 ENI SUSTAINABLE MOBILITY S.P.A., ROME/IT
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
 KOCAK PETROL URUNLERI SAN.VE TIC.LTD.STI, KOCAELI/TR
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL
 LIEBHERR HYDRAULIKBAGGER GMBH, KIRCHDORF/DE
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
 MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 PRISTA OIL HOLDING EAD, RUSE/BG
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 UNIL OPAL, SAUMUR/FR
 UNITED OIL COMPANY PTE LTD, SINGAPORE/SG

Désignation produit (11A)

AMOC POWER
 CASTROL TRANSMAX ATF DX II MULTIVEHICLE
 TEXAMATIC 4291
 ATF DII
 VALVOLINE HEAVY DUTY ATF D-II
 ENI ROTRA ATF II D
 MOBIL ATF 220
 MOBIL ATF 220
 INA ATF SUPER
 SPEEDOL ATF DEXRON II
 Q8 AUTO Z3D
 LIEBHERR HYDRAULIC-GEAR ATF
 LIQUI MOLY ATF DEXRON IID
 MEGOL HYDRAULIKOEL ATF DEXRON II D
 MOTUL DEXRON II D
 HIPOL ATF II D
 PRISTA ATF
 SHELL SPIRAX S2 ATF AX
 MATIC D
 UNITED ATF MV 88

Numéro de validation

ZF
 ZF001702
 ZF003358
 ZF001574
 ZF001187
 ZF008168
 ZF007174
 ZF000033
 ZF006029
 ZF000248
 ZF000979
 ZF003726
 ZF002119
 ZF002052
 ZF001992
 ZF001104
 ZF000081
 ZF000355
 ZF005982
 ZF001071
 ZF010099

Classe des lubrifiants 11B

Automatic Transmission Fluid (ATF)

Fabricant (11B)

CASTROL LTD, LONDON/GB
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Désignation produit (11B)

CASTROL TRANSMAX ATF Z
MOBIL ATF LT 71141
MOBIL ATF D 21065
FUCHS TITAN ATF 1
Q8 AUTO 15
ZF LIFE GUARD FLUID 5

Numéro de validation

ZF
ZF002158
ZF000044
ZF000038
ZF003602
ZF002269
ZF001363